AYUNTAMIENTO DE NOÁIN-VALLE DE ELORZ
NOAIN ELORTZIBARKO UDALA
BOLETÍN DE INFORMACIÓN MUNICIPAL
UDAL INFORMAZIO ALDIZKARIA

bidezarra

Núm. 83 / Octubre 2016 / Difusión gratuita
83. zenbakia / 2016ko urria / Doako alea

Noáin celebró sus Fiestas grandes

Éxito de participación en el I Trail-Marcha Solidario Dravet de Noáin _**Pág. 21**

A la venta "Estaciones de relato", primer libro del periodista noaindarra Íñigo González Fernández _**Pág. 23**

SUMARIO

Número 83 / Octubre 2016
83. Zenbakia / 2016ko urria

SERVICIOS	2
MUNICIPAL	4
JUBILADOS / SSB	8
NOÁIN VERDE	10
CULTURA	11
EDUCACIÓN	18
PUEBLOS	19
DEPORTES	20
ES NOTICIA	23

BOLETÍN DE INFORMACIÓN MUNICIPAL
UDAL INFORMAZIO ALDIZKARIA

Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz
Noain-Elortzibarko Udala

Edita:
Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz /
Noain-Elortzibarko Udala

Consejo de Redacción: Cecilia Antolín, Amara Galafate, Nicolás José Subirán, Aitor Pérez, Adriana Balda, Juan Felipe Martínez de Lizarrondo, Jesús Olleta, Nieves Beloqui, Lorenzo Condado, Laura Zardoya, Verónica Reta, Zesar Armendariz, Angelines Armendáriz y Susana Flores

Redacción-Coordinación:
HEDA Comunicación S. L.
Concejo de Ustárroz 9-11, trasera. 31016 Pamplona.
Tel. 948 13 67 66. **Fax.** 948 14 82 46.
e-mail: info@heda.es. **web:** www.heda.es

Fotografía: Antonio Olza
Diseño y maquetación: HEDA Comunicación S.L.
Impresión: Gráficas ALZATE
Depósito legal: NA 0414-1997
Tirada: 3.800 ejemplares
Difusión gratuita

Impreso en papel con certificado PEFC

SERVICIOS / ZERBITZUAK

¿Te acuerdas?

Si tienes fotografías (antiguas, curiosas, etc.) de Noáin-Valle de Elorz y te apetece publicarlas en este Boletín, ponte en contacto con el Centro Cultural.

Aprovechamos este rincón de la revista para publicar varias imágenes de los participantes en el Rally fotográfico de Fiestas 2016: Iñaki Estremado, Jorge Sola, Uxue Izco y Héctor Lacunza.

Nacimientos, matrimonios y defunciones

Los nacimientos que se publican en este boletín salen del padrón municipal. Hay vecinos/as que, además de registrar en el Juzgado a sus hijos/as, los empadronan a continuación en el Ayuntamiento, mientras que otros/as esperan a que el empadronamiento se produzca automáticamente desde el Juzgado. Es por eso que algunos niños/as salen en el boletín antes que otros/as aunque hayan nacido más tarde. En cualquier caso, todos/as salen en el boletín antes o después.

NACIMIENTOS

- Erik Gala Fernández, 25.07.2015
- Hugo Gala Fernández, 25.07.2015
- Carla Huarte Martín, 29.08.2015
- Eva Navascués Orofino, 05.02.2016
- Amaya Serrano Tabar, 05.03.2016
- Lucas Eguzquiza Noguera 01.04.2016
- Giulia Arizcuren Musso, 03.04.2016
- Miriam Rodríguez Blas, 03.04.2016
- Ana López Monteserín, 08.04.2016
- Daniel Subirán Canciani, 02.05.2016
- Isaac Utica Peral, 17.05.2016
- Emma Pérez Sainz, 22.05.2016
- Oihan Ibarrola Giménez, 28.05.2016
- Gael Arratibel Pascal, 30.05.2016
- Filofteia Guritoiu Alexia, 11.06.2016
- Amaia Izu Argent, 11.06.2016
- Pablo Alfonso Muñoz, 13.06.2016
- Mikel Reyero Leránoz, 18.06.2016
- Leo Bernal Landa, 20.06.2016
- Alain Arrieta García, 22.06.2016
- Aritz Jorge Bueno, 22.06.2016
- Gabriel Zambrano Suárez, 22.06.2016
- Natalia Zambrano Suárez, 22.06.2016
- Ander González Soto, 25.06.2016
- Sofía Martínez Zudaire, 25.06.2016
- Adrián Olloqui Idoate, 30.06.2016
- Rubén Rada Ezquerro, 03.07.2016
- Irene Fariñas Itoiz, 04.07.2016
- Arya Ochoa Medrano, 07.07.2016
- África Goñi García, 08.07.2016
- Tomás Oquiñena Lázaro, 09.07.2016
- Álvaro Sota Zorroza, 10.07.2016
- Cristian Bravo Alberto, 12.07.2016
- Saúl Jiménez Alunda, 12.07.2016
- Martina Caso Ramos, 22.07.2016
- Ione Echeverría Olalla, 22.07.2016
- June Elizagaray Fernández, 22.07.2016
- Nahia Elizagaray Fernández, 22.07.2016
- Xabier Flores Rodríguez, 23.07.2016
- Marina Manu, 23.07.2016
- Yohana Berrio Ferreruela, 24.07.2016
- Leonardo Burguete García, 06.08.2016
- Dylan Terrel González, 06.08.2016
- Verónica Lomas Miguel, 13.08.2016
- Julen Martín Tostón, 14.08.2016
- Claudia Sánchez Quelart, 19.08.2016
- Hugo García Rodríguez, 20.08.2016
- Julen Mendiburu Larequi, 22.08.2016

MATRIMONIOS

- Yahela Saucedo-Jorge Ardanaz, 06.08.2016

DEFUNCIONES

- Manuel Pinilla Remedios, 28.06.2016
- Alfonsa Cortes Cortes, 03.07.2016
- Victorina Etayo Idoate, 28.07.2016

Teléfonos de interés

AYUNTAMIENTO

Oficina principal y Urbanismo
948 31 72 03 / 06 / 08
Fax. 948 31 84 67
E-mail. ayuntamiento@noain.es

Secretaría de Juzgados de Paz
948 31 72 52

Área de Jardinería y Agenda 21
948 07 48 48
E-mail. agenda21@noain.es

Centro municipal Lorenea
607 16 10 12
E-mail. lorenea@varazdin.es

Patronato de Deportes
948 31 75 16
E-mail. deportesnoain@noain.es

Polideportivo municipal
948 31 71 48

Centro Cultural
948 31 73 05
Fax. 948 31 71 01
E-mail. info@culturanoain.com
Web. www.culturanoain.com

Biblioteca Pública
948 31 21 49
E-mail. biblinoa@cfnavarra.es

Servicio Social de Base
948 31 82 87
E-mail. ssbnoain@infolocal.org

Policía Municipal
948 31 21 79
605 83 40 45
E-mail. policia@noain.es

ORGANISMOS

Escuela de Música
948 31 79 97
E-mail. emusicanoain@hotmail.com

Club de Jubilados
948 34 69 68
E-mail. clubjubiladoso51@gmail.com

Colegio Público San Miguel
948 36 80 75
Fax. 948 36 82 40
E-mail. cpnoain@pnte.navarra.es

Instituto ESO Noáin
948 36 80 53
Fax. 948 36 82 16
E-mail. iesonoai@pnte.cfnavarra.es

Centro de Salud
Cita previa:
948 36 81 55/56

Instalaciones Deportivas
948 31 75 10

Aeropuerto
948 16 87 00

RENFE
948 31 76 66

Transporte Comarcal
(Mancomunidad
Comarca de Pamplona)
948 42 32 42

Taxi
948 23 23 00

Parroquia San Miguel
948 31 74 33

COLECTIVOS

APYMA Primaria
666 90 94 65
E-mail.
apymasanmiguel@gmail.com

APYMA Secundaria
687 43 73 12
E-mail. apymanoain@yahoo.es

Gau Eskola
E-mail.
noaingogaueskola@hotmail.com

Scout Lykos
948 31 81 14
E-mail. scoutlykos@hotmail.com

Horarios y precios de alquiler de instalaciones deportivas

Frontón municipal Bidezarra
El alquiler se realizará en el polideportivo municipal.
Horario: de 10 a 22 h.
Precios:
Para 4 personas o menos: 20 € con luz. 13 € sin luz.
Para más de 4 personas: 27 € con luz. 20 € sin luz.

Frontón del Colegio San Miguel
El frontón del Colegio permanecerá abierto al público en estos horarios de uso libre y gratuito, siempre y cuando no haya colegio/instituto y actividades organizadas por el Patronato de Deportes, que tienen prioridad de uso.
De lunes a viernes, días que haya colegio, de 16:30 a 22 h.
Sábados, de 10 a 20 h.
Domingos, de 10 a 14 h.
Días que no haya colegio: cerrado.
Días festivos: cerrado si el festivo es de lunes a viernes.
Precio: Gratuito.

Rocódromo
Gratuito, con los mismos horarios del frontón del Colegio, respetando reservas para pelota y patinaje.

Sistema de reserva del FRONTÓN del COLEGIO y del ROCÓDROMO
Libre utilización: el primero que llega, juega.
Máximo de tiempo de juego: una hora desde que algún otro grupo o persona solicita jugar.

Salidas de montaña

Edad: a partir de 14 años.
Precio: 7 euros de cuota y 5 euros de fianza.
Inscripciones: Hasta el jueves de la semana de la salida en el Patronato de Deportes (948 31 75 16).
Salida: En autobús desde la puerta de la iglesia San Miguel.

CALENDARIO

22 de octubre
Travesía Goialdea-Aizgorri-Arantzazu
19 de noviembre
Travesía Etxegarate-Lizarrusti
17 de diciembre
Travesía Betelu-Amezketa

POLICÍA MUNICIPAL

Al "cole" siempre seguros

El 90% de los accidentes ocurren en los momentos de subida y bajada del autobús, siendo la mayoría atropellos por distracción.

La Dirección General de Tráfico (DGT), a través de una guía para la prevención de accidentes en el transporte escolar, recuerda, especialmente a padres y niños, ante la finalización de las vacaciones de verano y el comienzo del curso escolar, cómo deben viajar en el autobús escolar de forma segura.

El autobús es uno de los medios de transporte más seguros para viajar y el más utilizado por los menores para desplazarse al centro escolar. En España, cerca de 17.000 autobuses (un 40% de la flota privada) realiza servicios de transporte escolar. El 90% de los accidentes ocurren en los momentos de subida y bajada del autobús, siendo la mayoría atropellos por distracción.

Normas y condiciones técnicas que los padres deben saber y exigir

El transporte de menores tiene una especial relevancia debido a la inseguridad de sus usuarios, que cada vez son de edades más tempranas. El Real Decreto 443/2001, de 27 de abril establece las condiciones de seguridad en el transporte escolar y de menores, donde se tratan aspectos como antigüedad de los vehículos, características técnicas, inspección... La Fundación CEA recuerda cuáles son esas normas y el papel tan importante que tiene el padre o tutor para comprobar la seguridad del autobús escolar y, sobre todo, para exigir el uso del cinturón de seguridad.

- No rebasar los 16 años de antigüedad.
- Ir señalizado con el indicativo de transporte escolar en la parte anterior y posterior del vehículo.
- Documentación: En ella debe figurar que ha superado una inspección técnica anual, si tiene menos de 5 años, y semestral si supera esa antigüedad; que dispone de un seguro obligatorio y otro complementario que cubra la responsabilidad civil por daños y perjuicios; y contar con una autorización especial para el transporte escolar.
- El autobús debe disponer de plazas para personas con discapacidad.
- El piso del vehículo no puede ser deslizante y los bordes de la escalera deben ser de colores vivos.
- Las puertas deben disponer de barras para facilitar las operaciones de subida y bajada.
- Los asientos ubicados frente a huecos de escalera, o aquellos que no estén protegidos por el respaldo de otro, deben contar con un elemento fijo de protección. Si estos asientos van ocupados por niños de 5 a 11 años, los cinturones tendrán tres puntos de anclaje y dispondrán de cojines elevadores.
- La duración máxima del tiempo de viaje en cada sentido no debe exceder 1 hora.

Cerca de 200 participantes en la XXVII Marcha de Bicis "Noáin con la bicicleta"

Este año se realizó un recorrido más largo ante la demanda de los participantes

El Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz, a través del Patronato de Deportes y el Área de Jardinería y Agenda 21 organizó el pasado domingo 25 de septiembre una nueva marcha en bicicleta, esta vez por el Valle de Elorz. En esta ocasión se realizó un recorrido más largo porque así lo habían demandado los participantes.
La marcha comenzó en el aparcamiento trasero del Hotel NR y recorrió varias calles de Noáin hasta llegar a Zulueta por una vía auxiliar de la autovía de Jaca. Mientras algunos participantes se quedaron en Zulueta, la mayor parte de los cicloturistas siguieron la marcha hasta Elorz, donde se dio una vuelta por el pueblo hasta volver a Zulueta para descansar y dar cuenta de un merecido bocadillo y refresco. La marcha finalizó en la plaza de los Fueros de Noáin. En total el recorrido fue de alrededor de 19 kilómetros, que los participantes salvaron sin problemas. Hubo muy buen ambiente y participaron algo menos de 200 personas de todas las edades.

El Ayuntamiento contrata a siete personas menores de 30 años durante seis meses

El Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz ha aprobado por Resolución de Alcaldía de fecha 19 de julio la contratación de un total de siete personas desempleadas menores de 30 años, a través de la convocatoria de subvenciones a Entidades Locales de Navarra para favorecer la inserción laboral de personas desempleadas puesta en marcha por el Gobierno de Navarra a través del Servicio Navarro de Empleo.
Estas siete personas están trabajando en diferentes áreas municipales durante seis meses –los comprendidos entre julio de 2016 y enero de 2017-, y todos ellos tienen un sueldo bruto mensual de 876 euros.
Concretamente, cuatro jóvenes realizan labores de peón de servicios múltiples, uno realiza labores de mantenimiento de instalaciones deportivas, y otros dos jóvenes colaboran en las tareas del Área de Jardinería y Agenda 21.

Concluyen los trabajos de reformas en el Instituto y el Colegio

El Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz ha acometido recientemente diversas obras de reforma en el Instituto Elortzibar y en el Colegio San Miguel. En el caso del Instituto, se ha acometido la reforma de cuatro baños del centro (75%), dejando para una fase posterior el 25% restante. Las reformas, además de suponer una mejora evidente de la infraestructura, han sido realizadas con criterios de ahorro energético -luz y agua-, eliminación de barreras físicas, e incluyen carpintería adaptada a la accesibilidad y equipamiento para minusválidos.
La obra se empezó a ejecutar por el área de Servicios Múltiples del Ayuntamiento bajo la dirección del área de Urbanismo en julio. El equipo de Servicios Múltiples realizo la labor del retirada de inodoros, lavabos y urinarios y posteriormente los trabajos de derribo, picado y levantado de tabiques. Posteriormente, se llevaron a cabo los trabajos de reforma a cargo de Construcciones Flores, tras alcanzar la mejor valoración en el concurso convocado al efecto por el Consistorio al que concurrieron un total de cinco empresas.
El coste de esta segunda fase ascendió a 28.366,29 euros (IVA no incluido).
Personal de Servicios Múltiples, Jardinería y Urbanismo han realizado también las obras de mejora del patio infantil del Colegio San Miguel, que han tenido un coste aproximado de 10.000 euros. En este caso se han eliminado los areneros, sustituyéndolos por zonas verdes, se ha mejorado el adoquinado que estaba levantado por efecto de las raíces de los árboles, se ha reformado y limpiado el parque de juegos y se han arreglado las fugas de la fuente.
Los trabajos se completan con el pintado del suelo del patio con una serie de ilustraciones que promueven el juego y la creatividad del alumnado (ver más información en la página 18 de este boletín).

En marcha la convocatoria 2016 de subvención para fomento del empleo y el autoempleo

Tienen una dotación de 6.000 y 14.000 euros respectivamente

El Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz ha aprobado por Resolución de Alcaldía de fecha 4 de agosto las convocatorias y bases reguladoras de subvenciones a la contratación para fomento del empleo y el autoempleo del presente año 2016. Las convocatorias entraron en vigor el pasado 16 de agosto, una vez publicadas en el Boletín Oficial de Navarra.

La primera de las convocatorias de ayudas está dirigida al fomento del autoempleo (autónomos), tiene una dotación económica de 14.000 euros y pueden beneficiarse de ella las personas empadronadas en el municipio con un mínimo de 1 año de antigüedad, inscritas como demandantes de empleo en las oficinas del Servicio Navarro de Empleo a la fecha de inicio de la actividad y que se establezcan como trabajadores autónomos con todos los requisitos necesarios. Los beneficiarios de estas subvenciones están obligados a mantener la actividad durante un año, así como a tener una facturación mínima trimestral de 2.000 euros. Se establece como causa de exclusión las solicitudes de aquellos trabajadores que hayan desarrollado la misma o similar actividad como autónomos en los 3 años anteriores al inicio de la actividad.

Las subvenciones de esta convocatoria son compatibles con otras ayudas o subvenciones concedidas para la misma finalidad, y se establece una ayuda única para los adjudicatarios de 2.000 euros.

Los interesados deben presentar su solicitud y la documentación adicional requerida en el registro del Ayuntamiento en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a la fecha de inicio de la actividad como autónomo, y siempre antes del 31 de diciembre del presente año. Las personas que hayan comenzado su actividad este año con anterioridad a la entrada en vigor de esta convocatoria de subvenciones, disponen de un plazo de un mes a contar desde el día siguiente de la publicación en el BON de la citada convocatoria.

Señalar que pueden acogerse a ella las personas que se hayan establecido como trabajadores autónomos entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2016.

Fomento del empleo por cuenta ajena

La segunda convocatoria de subvenciones aprobada se dirige al fomento del empleo a través de la contratación de trabajadores desempleados con una antigüedad mínima de 1 año y empadronados en el municipio. La partida destinada a esta convocatoria asciende a 6.000 euros, y podrán ser beneficiarios de ella las empresas que contraten desempleados inscritos en las agencias del Servicio Navarro de Empleo, tramitando esta contratación mediante la solicitud de las correspondientes Ofertas de Empleo. Estas empresas deben cumplir unos requisitos como son estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social, no hallarse inmersa en ninguna de las prohibiciones previstas por la Ley, etc.

La cuantía de las ayudas dependerá de la duración y características (indefinido, temporal, de formación, en prácticas, etc.) de los contratos realizados. Así, se establecen subvenciones de 4.800, 3.600, 1.800, 1.500 y 1.000 euros cuando la jornada de trabajo se celebre a tiempo completo. En los contratos a jornada parcial, con una duración mínima del 50% de la jornada de trabajo, y en los contratos fijos discontinuos, los incentivos anteriores se prorra-tearán en proporción al tiempo de trabajo efectivo.

Estas subvenciones son compatibles con otras ayudas que las empresas puedan percibir por estas contrataciones, pero el importe de las subvenciones en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aislada o en concurrencia con otras, supere el 100% del coste salarial más las cargas sociales a cargo del empleador.

Las empresas que deseen concurrir a esta convocatoria deberán presentar la solicitud correspondiente y la documentación requerida en el registro del Ayuntamiento en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a la fecha de inicio del contrato de trabajo o a la fecha de transformación del mismo en indefinido, y siempre antes del 31 de diciembre del presente año.

Las empresas o personas que hayan efectuado contrataciones este año con anterioridad a la entrada en vigor de la presente convocatoria de subvenciones, disponen de un plazo de un mes a contar desde el día siguiente de la publicación en el BON de la citada convocatoria.

En ambas convocatorias, el Ayuntamiento resolverá sobre la concesión o denegación de la subvención en el plazo máximo de tres meses a contar desde la entrada de la solicitud en el registro municipal.

Las personas y/o empresas interesadas pueden obtener más información sobre estas ayudas en la web municipal (http://www.noain.es).

Diru-laguntzetarako deialdia berriro abian, enplegua eta auto-enplegua sustatzeko.

Noain-Elortzibarko Udalak 2016ko deialdiak jarri ditu abian, enplegua eta auto-enplegua sustatzeko kontratazioak diruz laguntze aldera. Deialdiak, hurrenez hurren, 6.000 eta 14.000 euroz horniturik daude, eta udalerrian gutxienez ere urte bat erroldaturik daramaten pertsonei zuzenduta daude.

El Parque de los Sentidos acogió la cuarta edición de la Feria Bionoáin

Noáin acogió el pasado 2 de octubre la cuarta edición de la Feria Bionoáin, un encuentro que aúna proyectos sobre agricultura ecológica, bioconstrucción, energías renovables, defensa del clima, inserción social..., y que este año como novedad reunió a reconocidos cocineros a través del proyecto Biochef.

La feria fue organiza por el Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz y Fundación Varazdin con la colaboración de CPAEN/NNPEK, Alimentos Ecológicos de Navarra, el Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural y Gobierno de Navarra. Los asistentes pudieron disfrutar de talleres de bioconstrucción con paja, taller de crepes para adultos, taller de siembra para niños y taller de aceites esenciales. En el aula abierta del proyecto Biochef se realizaron tres talleres de cocina en vivo impartidos por los restaurantes Asador Ikatza, con Daniel Uriz, Baserriberri, con Iñaki Andradas y Luken Vigo, Europa (reconocido con Estrella Michelín), con Pilar Idoate, y Alhambra, con Javier Diaz Zalduendo.

Dentro del parque se situaron diferentes stands de agricultura ecológica, cocinas solares, movilidad sostenible, granja, etnografía, ONGs y asociaciones locales con productos de segunda mano. Además, la feria estuvo animada por las Dulzaineras Artaz y la Fanfarre de la Escuela de Música de Noáin.

El encuentro resultó muy animado y al mismo acudieron numerosas personas tanto del municipio como de otras localidades. El premio Bionoáin de este año recayó en Mikel Baztan por su trayectoria y todos los proyectos aportados a este municipio.

Bionoain Azokaren laugarren edizioa.

Laugarren edizioa, zehazki, urriaren 2an egin da. Bionoain Azokan hainbat arlotako proiektuak erakusten dira: nekazaritza ekologikoa, bioeraikuntza, energia berriztagarriak, klimaren defentsa, eta gizarteratzea, besteak beste.

Aurten, era askotako lantegiak antolatu dira, hala nola lastozko bioeraikuntza, krepeak, ereintza haurrentzat, eta olio esentzialak. Halaber, sukaldaritza lantzeko zenbait lantegi, azokan bertan zuzenean Nafarroako lau jatetxe ospetsuk emandakoak.

La revista de promoción del euskera Ze Berri? llega a Noáin-Valle de Elorz

El Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz se ha sumado recientemente al proyecto Ze Berri?, una revista intermunicipal de promoción del euskera que ha cumplido recientemente 20 años ininterrumpidos de presencia en los domicilios navarros y que, con más de 96.000 ejemplares, es la publicación de mayor tirada de nuestro territorio.

Editada por más de una treintena de ayuntamientos y entidades públicas de la Comunidad Foral, esta publicación es gratuita, cuenta con la participación de las dos universidades navarras y del Gobierno Foral, y en ella se abordan temas relacionados con la promoción del euskera en los diferentes ámbitos de nuestra sociedad.

El Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz ha aprobado la adquisición de un total de 500 ejemplares de la revista, que edita un total de seis números al año. La mayor parte de estos ejemplares (400) se reparten entre el alumnado del Colegio Público San Miguel, y los 100 ejemplares restantes se colocan en diferentes edificios municipales -Centro Cultural, Biblioteca Pública, Escuela de Música, Centro Municipal Lorenea, Centro de Salud, Centro Cívico, locales del Servicio Social de Base y polideportivo municipal-.

Cabe destacar que cuatro niños y niñas del C.P. San Miguel aparecerán en la sección Ze Berritxiki del próximo número, que se repartirá la última semana del presente mes de octubre.

El Consistorio concede ayudas para el aprendizaje de euskera

El Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz realizó el pasado verano la convocatoria de ayudas para el aprendizaje de euskera correspondiente al curso 2015-2016.

La convocatoria estaba dirigida a personas mayores de 16 años y empadronadas en Noáin-Valle de Elorz que hubiesen realizado cursos de aprendizaje entre julio de 2015 y junio de 2016. La cuantía de las ayudas ha ascendido al 40% de la matrícula, aunque en ningún caso se podía superar la cantidad de 150 euros por persona. El plazo de presentación de solicitudes concluyó el pasado 30 de agosto, y una vez analizadas las mismas se han concedido un total de 16 ayudas por un importe total de 2.073,60 euros.

Octubre 2016 7 bidezarrrr

CLUB DE JUBILADOS

Los jubilados celebran su día

El Club de Jubilados y Pensionistas de Noáin-Valle de Elorz celebró el 1 de octubre el Día del Socio. A la 13:00 tuvo lugar la misa con el acompañamiento musical de la Coral del Valle. Tras la comida en el Centro Cívico, se entregó una placa de reconocimiento a Juan Moreno y Mari Carmen Martínez, una pareja que este año celebra sus bodas de oro, y los socios y socias se divirtieron bailando con el Trío Trébole.

Viajes y Semana Cultural

Por otra parte, un grupo de 30 socios del Club tenía previsto viajar del 7 al 16 de octubre a Benidorm junto a otros jubilados de la Comarca de Pamplona.

Ya en noviembre, el Club celebrará la Semana Cultural del día 14 al 20. El martes, 15 de noviembre, agentes de la Policía Municipal de Noáin ofrecerán una charla sobre seguridad; al día siguiente, actuará la Rondalla y Coro San Jorge; el jueves, los socios visitarán la iglesia y la bodega Nekeas en Añorbe y el Cerco de Artajona; el viernes, 18 de noviembre, se celebrará una nueva edición del encuentro entre abuelos y nietos que tanto éxito tiene todos los años; el sábado, habrá concierto del grupo Canciones de siempre, de Barañáin; y el domingo, jubilados y jubiladas podrán cantar y bailar con las mexicanas del grupo Los Cazahuates.

Cerca de 550 jóvenes utilizaron este verano el servicio Voy y Vengo

Numerosos jóvenes de Noáin-Valle de Elorz utilizaron este pasado verano el servicio de autobús "Voy y vengo" organizado por el Servicio Social de Base para acudir a fiestas de diferentes localidades navarras. El programa tiene un componente educativo, informativo, de sensibilización y divulgación de mensajes relacionados con el consumo de alcohol y/o de otras drogas y la conducción. Este año el servicio ha sido utilizado por un total de 546 jóvenes, lo que demuestra la consolidación del servicio. Los destinos a los que han acudido mayor número de personas han sido Puente la Reina y Estella, con más de la mitad de los billetes vendidos. Por otra parte, este año se ha realizado una encuesta a los y las jóvenes que han utilizado el servicio, con el objetivo de contar con datos del perfil de los/as usuarios. Así, se ha constatado que la mayoría de los mismos son jóvenes de entre 18 y 25 años, que predominan las chicas sobre los chicos, y que la principal razón para utilizar el servicio es evitar coger el coche tras el posible consumo de alcohol. Todas las personas encuestadas valoran muy positivamente el servicio, estando la gran mayoría de acuerdo con los horarios y destinos ofrecidos.

PINTURA Y DECORACIÓN
Martín Turrillas Itúrbide
MATIUS
Plaza San Miguel, 1-3º A
Tel.: 696 94 66 73
31110 Noáin (Navarra)

Angelines
LIBRERÍA • REGALOS
Librería • bazar
Artículos de regalo
libros de texto • Prensa
Fotocopias • Fax
C/ Real, 27 • NOÁIN
Tel. y fax: 948 31 83 93

TALLERES AUXILIARES ALFIL F.S.
Construcción de componentes mecánicos, soldadura y mecanizado
Componentes agrícolas y ganaderos
Reparación y venta de maquinaria agrícola
Tel.: 948 31 71 46 // Fax: 948 31 70 51
E-mail: talleresalfil@terra.es
Pol. Ind. Torres de Elorz // 31119 Torres de Elorz (Navarra)

Octubre 2016 9 bidezarrrr

CALENDARIO LUNAR

Octubre	1 /	9 /	16 /	22 /	30
Noviembre	7 /	14 /	21 /	29
Diciembre	7 /	14 /	21 /	29

RESIDUOS

Microplásticos en los mares: cómo evitarlos

Cada vez es mas frecuente ir a una playa y distinguir en la arena numerosos fragmentos de plásticos. Son los denominados "microplásticos", que, a modo de moderna espuma marina, llegan con las olas. Los microplásticos en la arena nos recuerdan que los mares de todo el planeta se están viendo inundados de esta indeseable masa multicolor.

Estos residuos aparecen en la orilla de nuestras playas, pero también en el mar profundo, en el estómago de los peces... Se han incorporado a la cadena alimentaria y aparecen en reservas de agua potable. Afectan a individuos invertebrados (reduciendo su velocidad de natación hasta inmovilizarles, lo que supone su muerte), a cetáceos (el 100% de que vararon en las costas gallegas en los últimos años había ingerido microplásticos) y dañan gravemente a algunas aves que los confunden con comida, sufriendo intoxicaciones, heridas internas, úlceras y bloqueos intestinales.

Las tres fuentes principales de los microplásticos que invaden los mares son:

• Algunos cosméticos, como los exfoliantes, y dentríficos.

• La ruptura de materiales plásticos de mayor tamaño.

• Los fragmentos que se desprenden en el lavado de la ropa de tipo sintético.

Podemos reducir la cantidad de microplásticos que van a parar a los ríos y los mares siguiendo estos consejos:

• Evitar los productos de cosmética e higiene que contienen microplásticos: en las etiquetas

que informan sobre la composición de los productos aparecen a menudo bajo el término "polyethylene".

• Evitar el uso de ropa hecha a base de fibras sintéticas, y especialmente la de poliéster, que desprende cientos de fibras microscópicas cada vez que es lavada.

• Evitar el consumo de plásticos de usar y tirar (por ejemplo, las bolsitas monodosis de detergentes de lavadora y lavavajillas).

Microplásticos y cosméticos

Tal y como señala la web Sin Plástico, la presencia de microplásticos en nuestra cosmética (geles de ducha, champús, dentífricos, exfoliantes...) conlleva dos graves problemas:

• Para el medio ambiente. Estas micro-partículas, al ser tan pequeñas, no son filtradas por los sistemas de depuración de aguas, por lo que viajan por la red de alcantarillado hasta llegar a nuestros ríos y de ahí, a nuestros mares y océanos. Contribuyen a crear la gran sopa de plástico en la que se están transformando nuestros océanos.

• Para la salud. Estas partículas afectan a la cadena alimentaria: las que han llegado a los océanos son consumidas por los peces como si fueran plancton, "plastificando" los animales que acabarán en nuestros platos. También se han encontrado plásticos en otros productos como la sal de mesa.

La mejor forma de evitar los microplásticos en los cosméticos es evitar los productos que contengan los siguientes ingredientes:

• El polietileno, aparece como Polyethylene (PE).

• El polipropileno, suele aparecer como Polypropylene (PP).

• El polietileno glycol, suelen aparecer como PEG- seguida de un número, por ejemplo PEG-32.

• El Polimetacrilato de metilo (PMMA).

• El Tereftalato de polietileno (PET).

Aholkuak, mikroplastikoak itsasoetara ez iristeko. Mikroplastiko asko iristen dira ibai eta itsasoetara. Hori eragozte aldera, onena da kosmetika eta higiene produktu jakin batzuk ez erabiltzea, zuntz sintetikoz egindako arroparik ez janztea, eta erabili eta botatzeko plastikorik ez kontsumitzea.

Chatarra y Desguaces
J. Goñi
✓ Compra-venta de chatarra y metales
✓ Desguace de vehículos
✓ Camión pluma
✓ Servicio de contenedores
Pol. Morea Norte, parc. 3 • 31191 Beriain
Tel. 609 439 818 • Fax. 948 152 717
www.chatarrasgoni.com

Mª Jesús Irisarri
ESTETICISTA
Tratamientos faciales
Depilación láser, eléctrica y a la cera
Manicura semipermanente
Pedicuras
Maquillajes
948 31 27 11
689 23 15 08
Plaza de los Fueros, 7 bajo
NOAIN

PANADERÍA - PASTELERÍA
ZABALETA
C/ REAL, 64. NOÁIN – T. 948 318 094

Octubre 2016 11 bidezarrrr

bidezarrrr

Octubre 2016 13 bidezarrrr

EL MIRADOR / IKUSTEGIA
Fiestas grandes / Noaingo Jaiak
Octubre 2016
14
bidezarrrr

Octubre 2016 15 bidezarrrr

La Biblioteca Pública cuenta con cuatro nuevos clubes de lectura

Participantes en el Taller de Escritura para Jóvenes celebrado el pasado mes de agosto en la Biblioteca Pública de Noáin.

El buen tiempo, sin duda, invita a leer. Por ello, en Noáin en verano los libros salen a la calle para exhibirse en las piscinas de verano de la localidad, lugar donde los noaindarras pasan muchas horas. El servicio de bibliopiscina ha ofrecido, como cada año, 10 periódicos diarios, más de 100 revistas y 165 libros. Así, en la bibliopiscina se han prestado más de 2.000 documentos, cifra similar a los préstamos realizados en la Biblioteca Pública. Esto quiere decir que en Noáin la afición a la lectura admite las variantes de interior y de exterior. Pero no sólo la lectura ha protagonizado el verano, sino que también la escritura ha tenido un lugar de lujo. En agosto se celebró un Taller de Escritura para Jóvenes impartido por Javier García Clavel, en el cual doce jóvenes escritores conocieron y pusieron en práctica herramientas para que lo que escriben llegue más lejos, en distancia y en profundidad.

Nuevos clubes de lectura en diferentes idiomas

La Biblioteca, por tanto, ha llegado muy revitalizada al otoño. En octubre los 4 clubes de lectura que se han formado (en castellano, euskera, inglés y club juvenil) reunirán a 62 personas en torno a la buena literatura.

Por otra parte, no sólo con los libros cuidaremos el intelecto, sino también el cuerpo y el planeta, ya que las bibliotecas de Pamplona y Comarca dedicarán el mes de octubre a las bicicletas, ofreciendo multitud de libros y actividades bicicleteras (en bicicletasbibliotecas.wordpress.com puedes consultar el programa completo). En Noáin se ha organizado una ginkana infantil en torno a este tema, que tendrá lugar los días 24 y 25 de octubre a partir de las 17:30 horas y que está dirigida a niños/as de 5 a 7 años. Los interesados/as pueden apuntarse hasta el 20 de octubre en la Biblioteca.

Y ahora que empieza el curso y que es -como casi siempre- un buen momento para convertir la lectura en un hábito saludable, desde la Biblioteca invitamos a madres, padres, profesores y otros interesados a la charla-presentación del libro "Enseñar a leer: Cómo hacer lectores competentes", que tendrá lugar el martes 18 de octubre a las 18:30 horas, y que contará con la presencia de uno de sus coautores, el doctor en Educación, maestro y experto en TDAH Juan Cruz Ripoll Salceda.

En marcha el proyecto de recuperación de patrimonio inmaterial de Noáin-Valle de Elorz

La Junta del Patronato de Cultura aprobó el pasado mes de junio habilitar una partida de remanente para poner en marcha la primera fase del proyecto de recuperación del patrimonio inmaterial de Noáin-Valle de Elorz.

El Proyecto de Recuperación del Patrimonio Inmaterial de Navarra se inició hace ya unos años liderado por la Universidad Pública de Navarra, y surge de la idea de que es imprescindible recopilar y divulgar nuestra cultura oral tradicional, ya que es ese patrimonio oral el que nos mostrará cómo eran nuestros pueblos hace 50, 70 ó 90 años, lo cual servirá en el futuro para conocer, reforzar y extender la identidad de cada pueblo y de cada valle.

La primera fase de este ambicioso proyecto, que se va a poner en marcha en breve en nuestro municipio, consiste en la realización de entrevistas a los vecinos/as más mayores, que son precisamente quienes más información pueden aportar del pasado.

Corresponde a cada localidad poner en valor y salvaguardar su propio patrimonio inmaterial y recoger el testimonio de una generación que ha vivido un cambio histórico, garantizando que dentro de 100 ó 200 años ese patrimonio inmaterial que supone nuestra cultura oral tradicional pueda estar accesible para las generaciones futuras. Y eso es precisamente lo que se está poniendo en marcha ahora en Noáin-Valle de Elorz.

Inicio de curso en la Gau Eskola

A comienzos de octubre dieron comienzo en el Centro Cultural las clases de euskera organizadas por la Gau Eskola de Noáin y AEK. Todavía puedes apuntarte a cualquiera de estos grupos en el Centro Cultural de Noáin (948 31 73 05). Por otra parte, la Gau Eskola organizó un autobús para acudir al Nafarroa Oinez de Viana-Lodosa el pasado domingo 16 de octubre.

Señalar, igualmente, que alrededor de 150 personas participaron en la segunda edición del Elortzibar Kantuz celebrado el pasado 28 de agosto, coincidiendo con la celebración de las fiestas grandes de Noáin. El ambiente fue inmejorable y, tras recorrer los bares de la plaza de los Fueros, el encuentro musical finalizó con la interpretación de una canción en la carpa municipal junto al grupo Puro Relajo.

La experiencia se repitió en la festividad de San Miguel, con alrededor de 80 participantes.

Elortzibar Kantuz gero eta errotuagoa. 150 lagun inguru elkartu dira aurten herriko jaietan Elortzibar Kantuz ekimenaren bigarren edizioan; hau da, jendea euskaraz kantari ibiltzen da karrikaz karrika gure herrian, hainbat instrumentuk lagundurik.

Octubre 2016 17 bidezarrrr

Acometidas diversas obras de mejora en el patio infantil del Colegio San Miguel

El Ayuntamiento de Noáin-Valle de Elorz ha acometido recientemente diversas obras de mejora en el patio infantil del Colegio San Miguel. Concretamente, se han eliminado los areneros y se ha arreglado y limpiado el parque infantil. Además, se está procediendo a pintar el suelo del citado patio (350 metros cuadrados) con una serie de ilustraciones que promueven el juego y la creatividad de los niños y niñas. Los dibujos son obra de la ilustradora local Yanira Calvo Torres, y consisten en un total de ocho islas en cada una de las cuales se desarrolla un juego distinto. Las islas están unidas por un camino para que el conjunto funcione igualmente como un único juego gigante. Todas las islas están pensadas como estancias donde se da a los más pequeños una base para comenzar el juego y donde fluya la imaginación y la creatividad para hacer suyo el espacio.

Inicio de curso de la APYMA del Colegio

La APYMA del Colegio Público San Miguel ha iniciado el nuevo curso con fuerzas renovadas y varias actividades. Tras la celebración de los campamentos de verano a través de la empresa Pausoka y la puesta en marcha a comienzo de curso de diferentes actividades extraescolares, miembros de este colectivo participaron el pasado mes de septiembre junto a sus hijos e hijas en los trabajos de reforma del parque infantil del patio.
Además, se han programado varias charlas para este primer trimestre del nuevo curso, y se sigue trabajando en la reivindicación de un nuevo instituto para la zona.
También se está trabajando en la mejora de la página web del coletivo (https://apymasanmiguel.es), de manera que sirva de canal de comunicación con las familias del centro.
Además, la APYMA (padres/madres e hijos/as) han participado en verano en el pintado de 170 tablas de madera que se han colocado en la valla del patio para embellecer la zona y proteger el espacio de juego en días de viento.

El Instituto Elortzibar estrena su aula de cocina

El IESO Elortzibar de Noáin ha llevado a cabo durante el pasado verano una serie de obras encaminadas a mejorar y adecuar el centro a las necesidades del alumnado y el profesorado. Con el inicio del nuevo curso 2016-2017 se ha estrenado el aula de cocina dirigida al alumnado de UCE. Se trata de un nuevo espacio ganado a un antiguo taller que tenía muy poca utilidad debido a su mal estado. La financiación de estos trabajos ha correspondido al Departamento de Educación del Gobierno de Navarra.

La APYMA del Instituto pide más implicación a las familias

La Asociación de Padres y Madres del Instituto Elortzibar hace un llamamiento a los padres y madres del centro para que se impliquen más en las actividades del colectivo, formen parte de la junta y hagan sugerencias sobre temas de interés para charlas, talleres, etc.
Las personas interesadas pueden contactar con la APYMA a través del correo electrónico apymanoain@yahoo.es
o dejando sus notas en el buzón colocado en el vestíbulo del centro.

TA
Talleres AUTO NOAIN
• MECÁNICA GENERAL
• RUEDAS
• ELECTRICIDAD DEL AUTOMÓVIL
Real, 33 • Tel. 948 31 70 55
31110 NOÁIN

Publicidad en bidezarra
Buzoneo a todos los vecinos
948 13 67 66

Electricidad GOÑI
Instalaciones en general
Reformas - Averias
Iluminación
C/ Las Eras, 15
31470 Elorz (Navarra)
Tel. 676 77 34 46

Octubre 2016 19 bidezarrrr

Deportes, Igualdad y Centro de Salud promueven un grupo de paseo

La actividad física moderada es recomendable a todas las edades, tal y como recuerda la Organización Mundial de la Salud. Superados los 60, andar es uno de los ejercicios más aconsejados por los profesionales médicos porque aporta innumerables beneficios: reduce el riesgo de sufrir enfermedades cardíacas, accidentes cerebrovasculares, diabetes tipo 2 y otras enfermedades; ayuda a mantener el peso bajo control; tonifica los músculos y fortalece huesos y articulaciones; y mejora el estado de ánimo, entre otras muchas aportaciones.

Con el fin de promover este ejercicio tan saludable entre las personas mayores, el Patronato de Deportes, el Servicio de Igualdad y el Centro de Salud de Noáin lanzaron hace unos meses una propuesta para crear un grupo de caminantes. Para ello se pusieron en contacto con un grupo de mujeres que ya salían a caminar habi-tualmente y pusieron la iniciativa en marcha. El grupo se cita todos los martes a las 10 de la mañana en el Centro Municipal Lorenea para realizar un paseo de aproximadamente hora y media. "Comenzamos algo más de 20 personas hasta que se formó un grupo estable de unas 12. En verano, con las vacaciones y el calor, se redujo el número, pero ya se está recuperando", nos cuentan. La mayoría superan los 60 años y, aunque ha habido más varones, actualmente Juan Romero es el único hombre. "Las rutas van variando: vamos a Cordovilla, a la venta de Torres, a Tajonar..., siempre buscando caminos sin coches. Y cuando acabamos, quien quiere se queda a tomar un café". Todo el grupo está encantado con la actividad porque aseguran que les ayuda a mantenerse ágiles y además lo pasan bien, así que invitan a todo el mundo a sumarse a los paseos.

Ibiltari taldea. Duela hilabete batzuetatik hona, ibiltari talde bat osatu da Noainen. Gehienbat emakumeak dira, eta ordu eta erdi inguruko ibilaldiak egiten dituzte astean behin, astearteetan, 10:00etan. Lorenea Udal Zentroan elkartzen dira.

AGENDA DEPORTIVA

OCTUBRE / URRIA

17 / LUNES

INICIO DEL CAMPEONATO LOCAL DE FRONTENIS
19:35 y 20:50 horas. Polideportivo municipal

22 / SÁBADO

TORNEO DE VOLEIBOL
Hora por determinar. Polideportivo del Colegio San Miguel

23 / DOMINGO

II TROFEO DE NATACIÓN IONAN INCHUSTA POR LA INCLUSIÓN
De 10 a 14:00 horas. Piscina del Polideportivo municipal

DICIEMBRE / ABENDUA

1 / JUEVES

TORNEO FÚTBOL 7 ADULTOS
De 9:00 a 14:00 horas. Campo de fútbol Bidezarra

10 / SÁBADO

TORNEO INTERNACIONAL DE PATINAJE
Todo el día. Polideportivo municipal

FECHA POR DETERMINAR

JORNADA DE JUEGOS DEPORTIVOS DE NATACIÓN
Horario por determinar. Piscina del Polideportivo municipal

TORNEO DE BALONMANO Y FÚTBOL
Horario por determinar. Polideportivo municipal y Campo de fútbol Bidezarra

TORNEO DE BALONCESTO DE NAVIDAD
De 9:00 a 14:00 horas. Polideportivo municipal

31 / SÁBADO

FÚTBOL SALA Y BALONCESTO. DEPORTISTAS ADAPTADOS Y MONITORES
De 9:00 a 14:00 horas. Polideportivo municipal

Cambios en los banquillos del C.F. Bidezarra

El Club de Fútbol Bidezarra presenta varias novedades en los banquillos esta temporada. Peio Mascaray, procedente del C.D. Mendi, dirige al equipo de Preferente. Marc Nebot, que entraba la pasada temporada a Bidezarra Juvenil, se ha hecho cargo del equipo de Regional, y en Juvenil le sustituye Jesús Jiménez, mientras que Mariano Olmo entrena al Cadete A. El Club cuenta esta temporada con 10 equipos: uno por categoría en Preferente, Regional, Primera Juvenil y Benjamín, y dos equipos por categoría en Cadete, Infantil y Alevín.

En el aspecto deportivo cabe destacar el buen comienzo del equipo de Preferente, que en la primera fase de Copa ha terminado primero de grupo con dos victorias y un empate.

Octubre 2016 21 bidezarrrr

DEPORTES / KIROLAK

Octubre 2016 22 bidezarrrr

El noaindarra Íñigo González Fernández, afincado en Imárcoain, ha debutado en la ficción con "Estaciones de relato", un libro en el que reúne cuatro historias a caballo entre el pasado y el presente, entre lo real y lo imaginado.

"Estaciones de relato", primer libro de Íñigo González

Íñigo González ha hecho realidad su sueño de escribir un libro con su obra "Estaciones de relato".

La escritura forma parte del día a día de Íñigo González, redactor de Diario de Navarra. Según recuerda, comenzó a escribir siendo niño: "Siempre me ha gustado contar historias. Soy periodista por vocación. En casa mi madre compraba el periódico y yo veía el edificio del Diario cuando iba a Pamplona y me producía curiosidad. Me hice periodista para trabajar allí y tuve la suerte de entrar en el momento justo (2001) para poder continuar". Íñigo estudió periodismo local y trabajó en esa sección hasta que las circunstancias le llevaron a Deportes, donde ha escrito durante diez años. Fruto de su relación con el mundo del fútbol, nació su primer libro, "Trofeo Boscos, 50 aniversario", un encargo que le llevó un largo trabajo de documentación y que recibió una excelente acogida (más de 3.000 ejemplares vendidos). Hace tres años dejó Deportes para volver a la sección de Navarra, en la que se encarga ahora del área de Educación.

En estos quince años como periodista, las historias reales han sustituido a los relatos imaginados. Después de muchas horas frente al ordenador, Íñigo confiesa que no se sienta a escribir cuando llega a casa. Así que ha sido necesario que alguien le animara para embarcarse en la ficción de nuevo. "Fue mi hermano David. Hace cerca de un año nos propuso a cada uno de los cuatro hermanos, él incluido, que cumpliéramos un reto que nos ilusionara, y en mi caso fue el libro. Como es muy insistente, al final me lancé. Sin decir nada a nadie, me puse a ello. En un principio me llegué a plantear que fuera un personaje a lo largo de la Historia, pero me incliné por relatos independientes con el hilo conductor de las cuatro estaciones. Así escribí cuatro historias que reflejan rasgos de los cuatro hermanos".

El proceso de escritura fue bastante rápido, si bien para los dos relatos de corte histórico hubo de documentarse antes de comenzar a escribir. "Habitualmente me imagino una escena y a partir de ahí construyo la historia. En el primer relato partí de la imagen un monolito que existe a la altura de la Morea, y que me sirvió para inventar una historia que resultó tener bastante de real. La segunda narración es un juego entre una batalla real y otra imaginada. Para el tercer relato me inspiré en un monasterio mágico, de más de mil años, que conocí en un viaje a Irlanda. Y el libro termina con un cuento de Navidad, que nació de la imagen de un hombre sentado delante de una chimenea".

La publicación, ilustrada por la noaindarra Yanira Calvo Torres, está dispondible en Amazon y en las liberías Carpe diem y Angelines (Noáin), Abárzuza (Pamplona) e Ibáñez (Barañáin). "Estoy encantado porque se va vendiendo bien. Llevamos tres ediciones de 100 ejemplares y estoy pensando en hacer otra. La primera la distribuí entre familiares, amigos y compañeros de trabajo. Ahora seguiré editando mientras me lo pidan".

Del relato a la novela

Íñigo González ya ha cumplido su reto de escribir un libro, pero no se plantea dejar su profesión por la de escritor. "A mí el periodismo me llena mucho. Las historias que nacen y mueren en el día tienen su encanto, ya que te permiten que cada día sea diferente. Es verdad que la experiencia del libro ha sido muy positiva porque me ha permitido reencontrarme con la ficción, algo que me gustaba y tenía aparcado. También ha sido agradable ver a mi madre feliz y que la gente me pare y me hable bien del libro".

Muchos de sus lectores le animan a continuar, y él ha seguido sus consejos. "Estoy ampliando el relato que transcurre en Irlanda, pero sin ninguna presión –asegura–. La nuestra es una profesión complicada para sacar tiempo y los dos niños también me mantienen ocupado. Además, yo soy totalmente amateur en esto. Toda mi admiración para los escritores porque su labor es muy sacrificada".

> "A mí el periodismo me llena mucho. Las historias que nacen y mueren en el día tienen su encanto, ya que te permiten que cada día sea diferente".

BAR RESTAURANTE

noventa &nueve

★NOAIN★

MENÚ DE OTOÑO DEL 2016

PARA COMPARTIR...

Crema de castaña

Choricillos a la sidra

Ensalada de codorniz escabechada

Pimiento relleno de marisco con salsa de piquillos

A ELEGIR UN SEGUNDO*

Cordero lechal asado con lechuga

Chuleta a la brasa 500 g (supl. 5,00 €)

Magret de pato con salsa de frutos rojos

Dorada al carbón con verduras braseadas

A ELEGIR UN POSTRE*

Helado de vainilla con su teja, cigarrillo y chocolate

Tarta de tiramisú

Manzana asada con su crema inglesa

Precio 21,50€ por persona.

½ Botella de vino o Sidra e IVA incluido.

Maridaje con Vino: 5,00€ por persona

No te pierdas nuestra fiesta de Halloween el sábado 29 de octubre y el lunes 31 de octubre por la noche
¡¡Ven disfrazado y participa en nuestro terrorífico concurso de disfraces!!

HOTEL NR NOAIN-PAMPLONA ***

Abierto todos los días

Reservas: 948 31 66 10

Restaurante del Hotel NR Noáin-Pamplona
C/ Real, s/n. 31110. Noáin
www.restaurante99.com